

Eppingen
Unserer Lieben Frau
erbaut 1975

Die Klais-Orgel

Information
Februar 1976

Johannes Klais
Orgelbau KG
D 5300 Bonn 1
Kölnstraße 148
Telefon (0 22 21) 63 24 84

Grafik-Design:
Norbert v. Chamier
Essen

Fotos:
Hans Gerd Klais
Bonn



Prospekt:
P. Albert Hohn OSB
Stift Neuburg
Heidelberg

Disposition:
P. Albert Hohn OSB
und Hans Gerd Klais

I. Hauptwerk C-g³

Bourdon	16'	Holzgedackt
Principal	8'	Prospekt
Rohrgedackt	8'	ab d Metall
Holzflöte	8'	ab d offen
Viola di Gamba	8'	Prospekt
Octave	4'	
Flüte octaviante	4'	ab c' überblasend
Superoctave	2'	
Larigot	1 1/3'	
Cornet	3-5f 2 2/3'	
Mixtur	4f 1'	
Trompete harm.	8'	ab c'' doppelt lang
Clairon harmon.	4'	ab c' doppelt lang

Pedal C-f'

Principalbaß	16'	Holz offen
Subbaß	16'	Transmission
Octavbaß	8'	Holz offen
Violoncello	8'	Transmission
Tenoroctav	4'	Holz offen
Rauschpfeife	3-4f 2 2/3'	Transmission
Bombarde	16'	Holzkörper
Trompete	8'	Transmission
Clairon	4'	Transmission

II. Oberwerk C-g³

Holzgedackt	8'	
Quintatön	8'	
Salicional	8'	ab c eigen
Bifaria ab c	8'	
Geigenprincipal	4'	
Rohrflöte	4'	ab c' konisch
Quinte ab c	2 2/3'	
Octavin	2'	ab c überblasend
Terz ab c	1 3/5'	
Sifflet	1'	
Cymbel	4f 2/3'	
Dulcianregal	16'	Vox humana
Basson-Hautbois	8'	

Koppeln:
II-I, I-P, II-P

Tremulant: II
Schwelltritt für Oberwerk
6 Setzerkombinationen

Mechanische Spieltraktur 35 Register
Elektrische Registertraktur
Schleifladen

Zwei Achtfußregister im Prospekt

In den Außentürmen und den unteren Verbindungsfeldern des schlichten fünffachsignen Normgehäuses der Gottfried-Silbermann-Orgel in Ponitz stehen die Pfeifen des kompletten Hauptwerks-Principal 8' C/Dc'''. Zum Mittelturn sind die elf größten Pfeifen des Oberwerks-principal 8' C/D-H hinunterkonduktiert, c/cs-g' bilden die oberen Seitenfelder.

Die Zwillingslade für Hauptwerk und Pedal ermöglicht

Cello	d ¹ b fs d c e gs c ¹ e ¹	f ¹ cs ¹ a f cs ds g h ds ¹	Cello
	8'	8'	
	4'		4'
B Fs D C E Gs C	fs d B Gs c e gs	Fs E D C Ds F G a f cs A H ds g	Cs A F Cs Ds G H
8'	8'	8'	8'
	Principal		

einen ähnlich wirkungsvollen Prospekt: Principal 8' C/D-a wird zum großen Mittelturn und den unteren Verbindungsfeldern konduktiert, der Pedalanteil C-f' des zweiten offenen Zinnregisters, Violoncello-Gamba 8', steht in den Außentürmen und den oberen Seitenfeldern.



Bei nicht wenigen Prospekten werden Mittelturn und Verbindungsfelder aus HW-Principal-8'-Pfeifen von angefügten Seitenfeldern aus Octavbaß-8'-Pfeifen flankiert. In dieser Situation sieht man die Sekundfolge der Zentralpartie zur Terzfolge der Außengruppierung in Kontrast gestellt. Die weite Octavbaßmensur und die wesentlich engere des HW-Principals verschärfen den uneinheitlichen Eindruck der Anordnung. Überzeugt davon, daß der Octavbaß eines Pedalwerks als gut mensuriertes Holzregister auf einer Lade hinter dem Werk besser klingt, haben wir uns entschlossen, den zweiten Achtfuß des Pedals in die Außenfelder der Front zu stellen. Das engere Zinnregister ordnet sich dem HW-Principal 8' unter. Jener hingegen steigert seine beherrschende Wirkung durch symmetrisch abgestufte Überlängen für E, D, C, Ds, F und reicht bis in die Region des Oberwerks hinauf. Sind die Außenfelder dem zweiten Achtfuß reserviert, dann steht in den Verbindungsfeldern die Principalfortsetzung schon ab Gs/A, also nahezu in Quintlänge der flankierenden Gruppen — eine in sich wohlthuende Proportion auch wieder zum Octavverhältnis der Obergeschoßpfeifen. Sorgfältig sind zudem die Fußlängen gewählt. Das Holzwerk, einschließlich der flächigen Ziergitter, ist bewußt schlicht.

Der Holzoctavbaß 8' hinter dem Werk und das zweite Achtfußregister im Prospekt setzen also zwei Pedalladen voraus. Könnte dies teure Zinnregister nicht auch als streichende Stimme im Hauptwerk spielen? Muß neben dem offenen Holzprincipalbaß 16' auf der großen Pedallade noch ein gedeckter Subbaß stehen, oder bietet nicht ein vollmensurierter Bourdon 16' dem Hauptwerk das weit besser tragende Fundament und zugleich dem

Pedal den brauchbaren zweiten Sechzehnfuß? Ist eine Rauschpfeife 2 2/3' des Pedals nicht die ideale Ergänzung des Diskant-Cornet zum Grand jeu? Warum sollen zweimal Trompete 8' und Clairon 4' im Hauptwerk und Pedal getrennt besetzt werden?

Statt der üblichen engen Pedalladen rechts und links einer ebenso beengten Hauptwerkslade liegt nun in ganzer Gehäusebreite die Zwillingschleiflade für Hauptwerk und Pedal gemeinsam. Und statt der überbesetzten Baßregion, deren Pfeifen sich gegenseitig Wind und Aussprache rauben, werden die wenigen wohlmensurierten Reihen endlich einmal voll ausgenutzt. Daß die ins Hauptwerkgehäuse vorgezogenen Pedalregister gut klingen, ist ohnehin einsichtig. Aber schließlich sprechen die großen Fundamentstimmen hinter dem Werk gerade deshalb mit eindringlicher Wucht, weil auch dort nur vier Pfeifenreihen stehen.

In not a few facades the center tower and the connecting flats of Hauptwerk Principal 8' pipes are flanked by added side flats of Octavbass 8' pipes. In this situation one sees the sequence in seconds of the central part arranged in contrast to the sequence in thirds of the outer grouping. The large scale of the Octavbass and the substantially smaller scale of the Hauptwerk Principal sharpen the disunited impression of the arrangement. Convinced of the fact that the Octavbass of a Pedal division, when built as a well-scaled wood stop, sounds better on a chest behind the manual divisions, we decided to place the second eight-foot stop of the Pedal in the outer flats of the front. The smaller scale in stop thus subordinates itself to the Hauptwerk Principal 8'. On the other hand the former increases its dominating effect by means of symmetrically graded over-lengths for the notes E D C Ds F, and thus reaches up into the area of the Oberwerk. If the outer flats are reserved for the second eight-foot, then the continuation of the Principal form Gs/A is already standing in the connecting flats, hence almost in quint length of the flanking groups — once again an intrinsically pleasing proportion to the octave relationship of the pipes in the upper story. The foot-lengths are carefully chosen to this end. The woodwork, including the flattish decorative grilles, is consciously kept plain.

The Holzoctav 8' behind the manual divisions and the second eight-foot stop in the facade, therefore, presuppose two Pedal chests. Couldn't one of these expensive tin stops also play as a string stop in the Hauptwerk? Must a covered Subbass stand beside the open wood Principalbass 16' on the big Pedal chest, or

doesn't a full-scaled Bourdon 16' provide the Hauptwerk a foundation that will carry much better and at the same time give the Pedal the useful second 16' stop? Isn't a Pedal Rauschpfeife $2\frac{2}{3}'$ the ideal complement to the treble Cornet in the Grand jeu? Why should independent Trompete 8' and Clairon 4' be disposed twice, in the Hauptwerk and in the Pedal?

Instead of the usual narrow Pedal chests to the right and left of an equally narrowed-down Hauptwerk chest the twin sliderchest for Hauptwerk and Pedal together now lies in the entire width of the case. And instead of the overcrowded bass region, whose pipes rob one another of wind and speaking room, the few properly scaled ranks are finally completely exploited. That those Pedal stops chosen to go in the Hauptwerk case sound well is obvious at once. But finally the big foundation voices behind the manual divisions speak out with penetrating force for just the very reason that there are only four ranks standing there.

Two eight-foot stops in the facade.

In the outer towers and in the lower connecting flats of the plain standard case with its five axes of the Gottfried Silbermann organ in Ponitz stand the pipes of the complete Hauptwerk Principal 8' C/D-c³. The eleven largest pipes of the Oberwerk Principal 8' C/D-B are conducted down to the center tower, while c/cs-g¹ form the upper side flats.

The use of a twin chest for Hauptwerk and Pedal

makes possible a facade that produces a similar effect: Principal 8' C/D-a is conducted to the large center tower and the lower connecting flats. The Pedal part C-f¹ of the second open tin stop, Violoncello-Gamba 8', stands in the outer towers and the upper side flats.